

动物与人类之和谐相处

为何完善的动物福利对人类生存繁衍、贸易和未来都至关重要

农业与 WTO

农业与世界上的每一个国家/地区都息息相关。农业可维持人类生活，可获取收益，并具有许多其它影响。基于这些原因，世界贸易组织 (WTO) 成员国协商通过了《农业协议》¹ 来规制农业贸易。

牲畜既增加了农业的潜能，也给农业带来了问题。肉类和动物产品是人类的主要食物，也是颇有价值的贸易商品。然而，粪便可以引起污染。另一个越来越受到关注的问题是农场动物的福利：这个问题在许多国家/地区引起了普遍关注，尤其是在欧洲²。本文阐释了为何关注农场动物福利可以有助于农业维持人类生活、促进贸易以及防止未来出现诸如污染等问题，以及为何在《农业协议》中需要考虑这一问题。

什么是“动物福利”？

关心动物福利是指保持动物健康，使其远离疾苦³。要达到这一目标，可将其饲养在干净、设计良好的栏棚中，或饲养在自然条件下（如草地）⁴。

忽视或在传播疾病的肮脏条件下过度拥挤饲养都可引起不良的动物福利。一些国家/地区正在禁止将母鸡饲养于拥挤的“鸡笼”之类的地方⁵。

关注动物福利是以科学为基础的。例如，动物健康受动物福利其它方面的影响，因此世界动物卫生组织 (OIE) 便制定了全球动物福利标准⁶。

动物福利与食品安全

在大多数国家/地区的大多数情况下，改善动物待遇（例如使它们远离疾病、炎热或寒冷）也可以提高它们的产量：“关心您的动物，它们就会关心您。”可是，经验表明，农民常常没有意识到这样的机会。讨论动物照料的重要性，以帮助他们为其自己、家庭及他人提供食物，是很有用的⁷。

以当地为基础种植人们（如农村地区的人）需要的食物，可达到最好的食品安全。如果农场非常小，则复杂的基础设施无存在的必要性，人们也能更好、更有效地照顾他们的动物，自给自足并获取一些收入⁸。

与此形成鲜明对比的是，一些国家/地区正在建造大型的密集型农场。这在一定程度上是因为人们认为这些农场在发达国家提供了“廉价食物”。然而，这些农场往往无法在发展中国家提供食品安全：他们生产的肉类对真正贫穷和饥饿的人们来说太昂贵，这种大型农场摧毁了农业社会的工作结构和社会稳定性。以巴西为例，家禽业的强化趋势使数以千计的小型家庭农场破产⁹。发展中国家也应对发达国家捐赠或出口的“廉价食物”（由于补贴而相当便宜的食物）有所警觉，因为这会削弱当地农民维持本国人民生活的能力¹⁰。

“廉价食物”

现在，出口到贫穷国家的相当便宜（但却受到补贴）的西方食物主要进入了发展中国家的城市当中，因此，在小规模国内生产者能够进入的唯一市场中形成竞争。不是让贫穷者开始攀登经济阶梯，而是让进口食物占领国家的城市市场，将阶梯断送。John Hodges 教授（EAAP，之前在联合国粮食与农业组织和不列颠哥伦比亚大学工作）¹⁰。

动物福利与贸易

因为改善福利通常也提高产量¹¹，这对大多数国家/地区的出口和国内消费都有好处。

然而，这对发达国家来说却不那么正确。欧洲的许多消费者说，他们支持有机食物和有利于动物福利的生产方法（如自由放养）²。在欧洲，土地价格和劳动力价值高，因此生产有机和高福利食物是相当昂贵的。

许多发展中国家土地辽阔，劳动力较廉价。这使他们在农业贸易中具有竞争优势，尤其是当他们以欧洲的高附加值有机和福利市场为目标时。因此非洲、拉丁美洲等地的国家/地区可对其农业稍作调整，就可向这些小众市场出售产品。这是因为他们对待动物的许多方面（如为动物提供充足的空间）正是发达国家的人们所青睐的。

在《农业协议》的“绿箱”政策下，发展中国家可能会获得与贸易有关的援助和能力建设（包括动物高福利），以进入小众市场¹²。

允许发达国家在《农村发展规划》下帮助其农民改善动物福利¹³。在“绿箱”政策下还可能有其它支持，但该支持不应扭曲贸易（或应最低限度地扭曲贸易）。在这些国家/地区，改善动物福利将可能降低生产，竞争者将从其廉价的土地和劳动力中获得更多利益¹⁴。

援助发展中国家

欧洲购买了近三分之一的纳米比亚出口牛肉，而且购买量还在继续增加，因为《农场确保纳米比亚肉类计划 (Farm Assured Namibian Meat Scheme)》可确保产品不含疾病和人造激素，并保护动物福利和环境。欧盟对此项目提供了与贸易相关的援助和能力建设¹²。

欧盟正为东非的屠宰场进行培训和支持项目提供资金。这对改善动物的卫生和低压力屠宰，从而提高肉类品质和增加出口都有所帮助¹⁵。

动物福利与未来走向

照顾动物福利也有利于保护环境，从而保证了未来食物生产的可持续性⁹。如处理适当，牲畜可成为土地管理的一个重要部分，包括吃掉不适合人类消费的植物和给土地施肥。相反，密集型饲养方式通常对动物不人道，并且在环境上不具有可持续性：这些就是为什么许多发达国家开始认识到强化趋势是一个错误，并重新发展粗放式的饲养方法。密集型农场需要从本国其它地方甚至国外运输大量的饲料和水，而其中大部分本应供人类使用。据广泛预测，缺水将成为本世纪的主要问题之一¹⁶。密集型农场生产出的大量粪便含有危险矿物浓缩和生物活性化合物，而这些物质经常引发土壤和水污染¹⁷。在粗放式条件下喂养的家禽，可使用当地资源，并可重复利用土地生产力。

密集型饲养所用的方法也可能增加对动物和人类都有害的疾病几率，并对农场的生存能力造成压力。这些方法引发了“疯牛病”（BSE，牛绵状脑病）。把大量动物饲养在一起增加了可引发食物中毒的生物体的传播。例如，美国每年大约有 73,000 人感染、60 人死于大肠杆菌，许多都是来自于被感染的动物产品。除此之外，当疾病（如口蹄疫或禽流感）在大型农场爆发时，会感染大量动物⁹。

显而易见“人道饲养方法具有可持续性，可持续性饲养方法也是人道的”¹⁸。

援助欧洲农场主

欧盟为农场主提供《农村发展规划》，不仅仅为了增加产量，而是为了增强包括动物福利在内的可持续性¹³。

在 2005 年，苏格兰的家畜饲养者可申请兽医健康计划培训补贴。

威尔士的农民已收到改善可持续性和动物福利的补偿。这些不是贸易扭曲：即使他们降低了产量，也是因为降低饲养密度这一标准。因此他们应当有资格获得“绿箱”政策补偿¹³。

结论

- 所有 WTO 利益相关者需要更好地了解农场动物福利。本课题的重点和诠释常因国而异。然而，动物的人道饲养总是正确的。
- 对支持农民改善动物福利的成本（不是其它生产成本）进行补偿不是贸易扭曲（或是最低限度的贸易扭曲），应在“绿箱”政策下允许实施。
- 与贸易相关的援助和能力建设，可为发展中国家提供更多的机会以有机和高福利动物产品来进入发达国家的小众市场。这些也应在“绿箱”政策下发展。
- 食品安全非常重要，消费者越来越关注其食物生产过程的其它方面。应扩大标签计划，以便为消费者提供关于其食物的信息。
- 与多边协议相比，所有这些措施更适用于双边和区域间协议。
- 考虑农场动物福利（无论是在理论协议中或农场实践中）可以改善动物和人类的生活，也可以保护环境。

本文由以下协会出版：

世界动物保护协会

欧洲动物福利协会

英国皇家动物保护协会。

本文于 2005 年出版，并咨询了阿根廷、哥伦比亚、哥斯达黎加、欧盟、印度、日本、墨西哥、南非和美国等地的同僚。

更多信息请联系 Michael Appleby 博士，世界动物保护协会、欧洲动物福利协会和英国皇家动物保护协会，89 Albert Embankment，伦敦 SE1 7TP，英国。michaelappleby@wspa.org.uk

参考资料

1. World Trade Organization 1995 Agreement on Agriculture. WTO Geneva
2. Eurobarometer 2005 Attitudes of Consumers Towards the Welfare of Farmed Animals. European Commission Brussels
3. "The welfare of an individual is its state as regards its attempts to cope with its environment"
Broom 1986 British Veterinary J 142, 524
4. Phillips & Piggins eds 1992 Farm Animals and the Environment. CAB International Wallingford
5. Fisher & Bowles 2002 Hard-Boiled Reality: Animal Welfare-Friendly Egg Production in a Global Market. RSPCA Horsham
6. OIE 2005 www.oie.int/eng/press/en_050602.htm Accessed October 2005
7. Rollin 2004 The ethical imperative to control pain and suffering in farm animals. In Benson & Rollin eds, The Well-Being of Farm Animals: Challenges and Solutions. Blackwell Ames
8. Pretty & Hine 2001 Reducing Food Poverty with Sustainable Agriculture. UK Department of International Development London
9. Garcés 2002 The Detrimental Impacts of Industrial Animal Agriculture. Compassion in World Farming Trust Petersfield
10. Hodges 2005 Cheap food and feeding the world sustainably. Livestock Production Science 92, 1
11. McInerney 1998 The economics of welfare. In Michell & Ewbank eds, Ethics, Welfare, Law and Market Forces: The Veterinary Interface. Universities Federation for Animal Welfare Wheathampstead
12. RSPCA & Eurogroup for Animal Welfare 2005 Developing Animal Welfare: The Opportunities for Trade in High Welfare Products from Developing Countries. RSPCA Horsham
13. Eurogroup for Animal Welfare 2005 Into the Fold: Creating Incentives for Improved Animal Welfare under the Rural Development Regulation. Eurogroup for Animal Welfare Brussels
14. RSPCA & Eurogroup for Animal Welfare 2005 Getting Animal Welfare into the Green Box. RSPCA Horsham
15. African Development Bank Group 2005 Livestock and rural livelihoods support project appraisal report, Agriculture & Rural Development Department. www.afdb.org
16. Second World Water Forum 2000 World water challenges for the twenty-first century. www.waternunc.com
17. Pretty et al 2000 An assessment of the total external costs of UK agriculture. Agricultural Systems 65, 113
18. Appleby 2005 Sustainable agriculture is humane, humane agriculture is sustainable. J Agricultural and Environmental Ethics 18, 293

Pictures

Description

Caption

鸡笼里的母鸡

密集型栏棚 (如印度的这个鸡笼) 引起动物和环境问题

围栏中的母鸡

欧洲正逐步淘汰鸡笼，许多人将花更多钱购买自由放养的动物产品

牛类市场

受到精心照顾的动物将帮助农民维持家庭生活、带来收益

羊群和牧羊人

通过小批饲养，农民可细心照顾到每一只动物

室内圈养山羊

室内饲养的动物 (如菲律宾的这些山羊)，经常有腿脚问题，并且生长缓慢。

自由放养的猪

在粗放型条件下饲养动物 (如菲律宾的这只母猪和它的小猪们) 对其饲养者和环境都有好处